

Outstanding Academic Works on Economics by Nobel Prize Winners
诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集



THE BALANCE OF
PAYMENTS

by
JAMES MEADE

国际经济政策理论
(第一卷)

国际收支

[英] 詹姆斯·米德 著

李 翀 译

THE BALANCE OF
PAYMENTS

国际经济政策理论
(第一卷)

国际收支

[英] 詹姆斯·米德 著

李 坤 译

The Balance of Payments

© The Royal Institute of International Affairs

根据 Oxford University Press 1956 年版翻译

图书在版编目(CIP)数据

国际收支/(英)米德(Meade)著;李种译. - 北京:
首都经济贸易大学出版社, 2001. 7

(诺贝尔经济学奖获得者学术精品自选集)

书名原文: The Balance of Payments

ISBN 7-5638-0207-X

I. 国… II. ①米… ②李… III. 国际收支-研究

IV. F810.4-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 05633 号

首都经济贸易大学出版社出版发行

(北京市朝阳区红庙)

北京通县宏飞印刷厂印刷

全国新华书店经销

850 毫米×1168 毫米 32 开本 18.875 印张 453 千字

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 7-5638-0207-X/F·106

著作权合同登记号

图字:01-2000-2525 号

定价:41.00 元

诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集

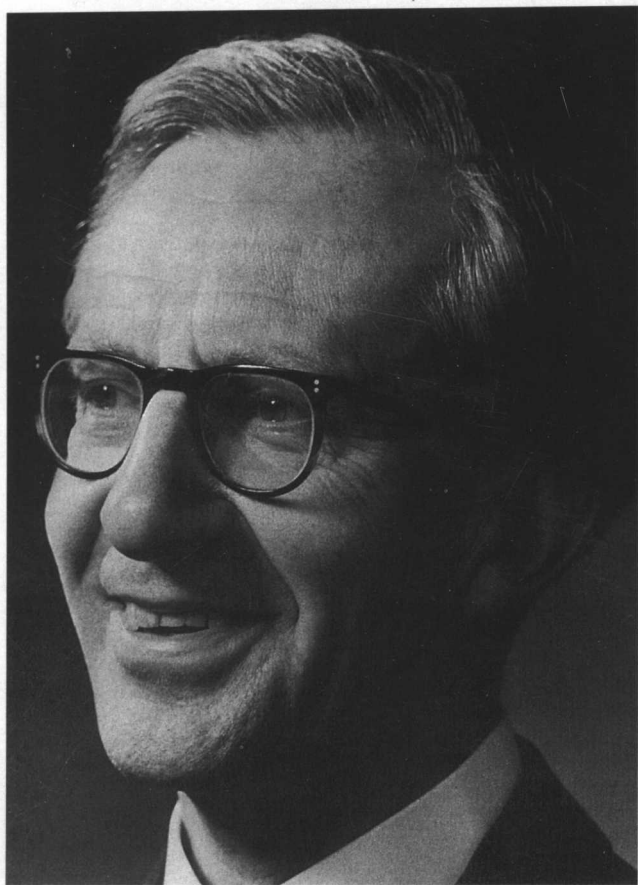
丛书编辑委员会

(以姓氏笔画为序)

顾 问	王宏昌 张理泉 高鸿业	厉以宁 范家骧 董辅初	李京文 胡代光	吴易风 陶大镛
编 委	丁 冰 刘 伟 何宝玉 金 碚 盛 洪	王则柯 李庆云 茅于軾 周嘉硕	冯 虹 张一弛 林 岗 梁小民	平新乔 张维迎 林毅夫 海 闻

策划工作室

总策划	刘 红	薛 捷		
成 员	陈文冰	陈 侃	周义军	杨 玲



James Meade.

詹姆斯·米德 James Meade (1907 ~ 1995)

英国剑桥大学教授。1977年因其在“国际贸易和国际资本移动理论方面的贡献”，荣获诺贝尔经济学奖。

出版说明

1968年在瑞典中央银行成立300周年之际,为纪念诺贝尔奖奖金提供者,由时任行长艾斯伯林克等人倡议,并经瑞典皇家科学院批准,设立了“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”。该奖由瑞典皇家科学院委任的5~8名经济学家组成“经济科学委员会”(即奖项委员会),负责在全球范围内对入围的经济学家进行遴选并将评选意见提交科学院社会科学部,最终确定桂冠的得主。由于该奖项与诺贝尔遗嘱所设立的物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖以同样的时间、同样的奖金额颁发,故被世人习惯地称为“诺贝尔经济学奖”。

1936年,英国经济学家约翰·梅纳德·凯恩斯发表了划时代的名著——《就业利息和货币通论》,标志着现代经济学的诞生。然而,在诺贝尔经济学奖设立以前,人们对能否称经济学为科学尚怀有极大的疑问,即使在艾斯伯林克等人提出设立经济学奖时,也遭到许多名人的反对。他们认为,经济学作为一门社会科学,以它的

价值判断为基础,其成就难以用一定的客观标准来衡量。因此,尽管经济学的研究成果在促进人类文明、推动社会进步方面已显示出极大的作用,但并未得到人们的足够重视。诺贝尔经济学奖的设立,首次使经济学奖与物理学奖、化学奖、生物医学奖、文学奖以及和平奖并驾齐驱,每年颁发给在经济学的研究领域作出杰出贡献的人士。它的设立,对经济学在门类众多的学科中确立自己应有的地位具有极为重要的作用。

今天,诺贝尔经济学奖已被世人极为关注,尤其在经济学界更被奉为至尊。从1969年首次颁奖起,诺贝尔经济学奖至今已颁发了31届,共有44位经济学家获此殊荣。获奖经济学家的研究成果可谓集西方经济理论之大成,几乎囊括了二战后西方经济学的主要研究成就,对西方经济学的发展具有积极、重要的影响。

西方经济学研究了市场经济条件下经济发展的基本规律,对各国在市场经济发展过程中的经验和教训进行了科学的归纳和总结。作为人类经济思想的精华,其成果是全人类共同的宝贵财富。从这个意义上讲,其对中国建立健全市场经济体系,加速经济发展具有无可辩驳的借鉴作用。因此,我们应注意研究和学习西方经济学,并在批判吸收的基础上创立有中国特色的社会主义经济理论。这也是我们出版本丛书的初衷。

考虑到许多获奖者笔翰如流,著作等身,为使收入到丛书中的作品更具权威性,我们采用了由获奖者自己

选择作品的方式确定书目。对那些业已仙逝的获奖者，则邀请其家人、同事、学生或国内专家学者代为确定作品。尽管这样做使得我们的工作变得异常艰辛，但这却是本丛书的特点及价值所在。

在本丛书面世时，我们由衷地感谢那些为本丛书的出版提供过帮助的机构和人士，他们是：瑞典驻华大使馆文化处、美国驻华大使馆文化处及杨更琪先生、法国驻华大使馆文化处、英国驻华大使馆文化处、挪威驻华大使馆文化处、荷兰驻华大使馆文化处、爱立信（中国）有限公司业务开发及礼宾事务经理刘国来先生、瑞典皇家科学院经济科学委员会及托尔斯滕·珀森先生、北京大学图书馆沈正华女士等。没有他们卓有成效的工作，本丛书的顺利出版是不可想像的。我们还要感谢北京市新闻出版局及有关领导，他们对出版本丛书的支持为我们出好丛书提供了保证。我们更要感谢欣然允诺担任本丛书顾问及编委的学者们，他们的亲切指导，特别是为我们推荐能够胜任翻译工作的译者，对保证丛书质量起了关键作用。此外，我们还要感谢许许多多帮助过我们的朋友们。

我们希望本丛书能得到中国广大读者的承认，如果是那样，我们将深感欣慰。

出版者

2000 年 3 月

为《诺贝尔经济学奖获奖者学术精品自选集》所作的序言

1968年,瑞典银行(Sverigs Riksbank)在其300周年志庆活动时宣布设立一个新的奖项,即“纪念阿尔弗雷德·诺贝尔瑞典中央银行经济学奖”,并承诺对该奖项提供永久支持。

同时,瑞典皇家科学院承担了与自1901年起开始运作的诺贝尔奖完全相同的程序来对获奖者进行评选的任务。这样,每年年初科学院都会收到250~300个提名建议,通常涵盖多达百名以上的候选人(未经邀请主动提名的个人没有计算在内)。科学院奖项委员会(成员5~8名)首先对世界各地的候选人进行专业评估,然后,再以报告的形式将奖励意见提交给科学院社会科学部(The Social Science Class of the Academy)。最后,科学院的全体成员要在10月份齐聚一堂,以决定奖项的最终归属。

本奖项的评选原则与诺贝尔奖完全一致,完全遵循

阿尔弗雷德·诺贝尔的遗愿——奖励在其所处领域有最为重大发现、发明或发展的科学家。在实践中,这就意味着要考虑到参选者学术成果的独创性、在理论与实践当中的重要性及其对科学工作的影响。科学院及奖项委员会也在一定程度上考虑到了候选对象及其学术成果对社会的影响,包括其对公共政策的影响。

在本奖项设立后的前 30 年里,科学院及奖项委员会对“经济科学”一词采取了相当广泛的理解。因此,奖励对象涉及经济学邻近学科的很多重大科学成就。有几个奖项实际上是授予了“跨学科研究”的成果,处于经济学、政治学、社会学及历史学等学科的交叉点。

本奖项设立后 30 年的运行也反映出本世纪下半叶经济学研究的特点与走向。首先,获奖情况清楚地表明美国在这一领域的优势地位。43 名获奖者中,有 28 人是美国公民,尽管其中 4 人,即里昂惕夫(Leontief)、库普曼斯(Koopmans)、德布鲁(Debreu)和哈萨尼(Harsanyi)的出生地及受教育地均非美国。其他获奖者来自英国(6 人),瑞典、挪威(各 2 人),法国、印度、荷兰、前苏联、德国(各 1 人)。获奖一人次以上的大学有:芝加哥大学(8 人)、哈佛大学(4 人)、剑桥大学(4 人)、麻省理工学院(3 人)、伯克利大学(2 人)、奥斯陆大学(2 人)、普林斯顿大学(2 人)、斯坦福大学(2 人)、耶鲁大学(2 人)。

在获奖成果的内容方面,经济分析中的演绎法与数

学公式化表述成为其显著特征。例如,萨缪尔森(Samuelson)、希克斯(Hicks)、阿罗(Arrow)、库普曼斯、康托罗维奇(Kamtorovich)、德布鲁、阿莱斯(Allais)等人的获奖,还有金融经济学方面的获奖者马克威茨(Markowitz)、米勒(Miller)、夏普(Sharpe)、默顿(Merton)和斯科尔斯(Scholes),以及博弈论研究方面的获奖者哈萨尼、纳什(Nash)、泽尔滕(Selten)等。

20 世纪下半叶,经济学研究的趋势和特点之二是包括系统统计测试或评估等在内的定量研究法变得越来越重要。这主要反映在授予弗里希(Frisch)、丁伯根(Tinbergen)、里昂惕夫、克莱因(Klein)、斯通(Stone)、哈维尔莫(Haavelmo)等人的奖项上。实际上,在过去 10 年间,定量研究领域的硕果涉及了大量的数据,如果没有分析技术手段的发展(如计量经济学、投入—产出分析、程序编制、高能计算机等的发展和应用),要想取得这样的成就几乎是不可能的。

本奖项还反映出二战后宏观经济学的重要作用。在此,我们应特别注意弗里德曼(Friedman)、克莱因、托宾(Tobin)、莫迪利亚尼(Modigliani)、索洛(Solow)和卢卡斯(Lucas)等人的成就。一些研究经济体系的新方法得到了认同,这反映在奖项授予信息经济学[米尔利斯(Mirrlees)、威克里(Vickery)]、人力资源[贝克尔(Becker)]和博弈论等研究课题上。定量研究法在经济史学研究中的不断上升的重要作用表现在库兹涅茨

(Kuznets)和福格尔(Fogel)的获奖上。同样,发达国家和发展中国家经济中的制度的重要作用则体现在授予冯·哈耶克(Von Hayek)、布坎南(Buchanan)、科斯(Coase)和诺斯(North)等人的几个奖项上。对经济发展不同方面的研究成果的奖励则授予了缪尔达尔(Myrdal)、刘易斯(Lewis)、舒尔茨(Scholtz)和森(Sen)等人。

据我所知,此套丛书是首次尝试系统地出版所有获奖者的重要著作,丛书的出版本身就具有重大的意义。在中国面世其意义更加深远,我希望它的出版不仅有助于经济学的发展,而且能直接推动中国经济的发展。

奖项委员会秘书

托尔斯滕·珀森

1999年7月,于斯德哥尔摩

《国际收支》导读



《国际收支》是英国著名经济学家、1977 年诺贝尔经济学奖获得者詹姆斯·爱德华·米德(James Edward Meade)的代表作,也是国际经济学的经典著作。

米德生于 1907 年,分别在牛津大学和剑桥大学获得学士学位和硕士学位。从 1931 年起,他曾先后担任牛津大学经济学讲师、日内瓦国际联盟经济小组委员、伦敦经济学院商学教授、剑桥大学政治经济学教授。他还担任过英国皇家经济学会主席、英国学术院院士,获得英国女王授予的巴斯勋位。米德在他的学术生涯里大约发表了 30 多部重要著作和 60 多篇重要文章,在西方经济学界享有很高的声誉。

《国际收支》于 1951 年初版,以后多次重印。它是米德最重要的著作《国际经济政策理论》的第一卷,此外还有第二卷《贸易与福利》和一册《数学附录》。这套著作的出版,被誉为“国际经济学中的一个里程碑”^①。

^① 参看谢林(T.C. Schelling)发表于 1956 年 9 月《美国经济评论》的《国际收支》书评。

米德在这部著作中,从理论上全面、系统地分析了国际收支的各种调节机制,建立起国际收支的理论体系。随着时间的推移,米德的国际收支学说日益显示出其理论上的重要价值。《国际收支》出版的时候,正是布雷顿森林体系建立不久并运行良好的时期,但米德根据理论分析明确指出了可调整钉住汇率制度难以解决外汇投机的问题。20年以后,即70年代初期,事实证明外汇投机是布雷顿森林体系最难以应对的问题,该体系在外汇投机风潮的冲击下走向解体。在布雷顿森林体系解体以后,各国政府和经济学家都在试图寻找一种新的国际货币制度,米德的国际收支理论又在这方面给予人们许多启示。英国著名国际经济学家约翰逊(H. G. Johnson)在1951年评论米德的《国际收支》时,曾批评米德过分依赖于烦琐的和机械的“分类学”方法,而不是具体地研究国际经济政策^①。但他在1974年的一次国际学术会议上表示已改变对《国际收支》的看法,他高度评价米德的研究成果,并承认从米德的经典著作中得到了启发。

在《国际收支》出版以后,不少国际经济学家不断地研究米德在《国际收支》中提出的问题。美国经济学家蒙代尔(R. A. Mondell, 1999年诺贝尔经济学奖获得者)所提出的用财政政策 and 货币政策实现内外均衡的方法,即用财政政策去稳定国内经济,用货币政策去稳定国际收支的“分配法则”,就是米德提出来的用经济政策的配合去实现内外平衡学说的发展。50年后的今天,重读这部国际经济学的经典著作,我们仍然可以从中获得许多知识和启发。

^① 参看约翰逊发表于1951年12月《经济学杂志》的《国际收支》的书评。

二

米德的《国际收支》的主要内容,是分析和比较各种调节机制和经济政策对实现政府的政策目标的作用。

米德认为,政府的政策目标是“内部平衡”(即充分就业和价格水平稳定)和“外部平衡”(即国际收支平衡);实现政策目标的主要政策手段有财政政策(改变国内支出)、货币政策(调整利率)、价格调整(改变货币工资率或汇率)、金融控制(外汇管制、多重汇率、财政控制)和商业控制(数量限制、关税配额、国家对外贸易的垄断)。政府在运用经济政策去实现它的政策目标时,经常会发生矛盾。例如,实现充分就业的经济政策往往导致国际收支的恶化;恢复国际收支平衡的政策又往往引起失业人数的增加。因此,政府应该根据各种经济政策的作用和特点,协调使用各种经济政策,以期同时实现内部平衡和外部平衡。

《国际收支》的分析具有下述特点:

第一,采用了比较静态的分析方法。米德在分析中首先假定各个国家暂时处于内部平衡和外部平衡;接着引入各种干扰因素,观察这些国家受到干扰后怎样重新恢复内部平衡和外部平衡;然后把原来的均衡状态和新的均衡状态加以比较,以发现这些干扰因素的作用。正如米德在《国际收支》序言中明确指出的,“本卷的研究不是经济学中的动态分析,而是比较静态分析。”

第二,把一般均衡分析方法运用于国际经济政策问题。米德认为,国内经济的平衡和国际收支的平衡是相互依存的。他不是从国与国之间的经济关系来研究国际收支,而是把一个国家的内部经济关系和国与国之间的经济关系结合起来研究国际收支。他所分析的不仅仅是一个国家如何实现外部平衡,而且

各个国家如何同时实现内部平衡和外部平衡。米德在这个方面所作的分析是他在国际经济学研究领域的贡献之一。

第三,扩展了凯恩斯的宏观经济分析。英国著名经济学家凯恩斯(J. M. Keynes)在他的《就业、利息和货币通论》中分析了消费、投资、储蓄、货币需求、货币供给等经济总量的关系,提出了他的有效需求理论和货币理论。米德则把凯恩斯的宏观经济分析扩展到国际经济研究领域。他分析了一个国家的国内经济的变化如何影响这个国家的进出口和资本流动,同时进出口和资本流动又怎样影响这个国家的国内经济。正如米德在接受诺贝尔奖的演讲时所指出的那样,“《国际收支》主要以这种宏观经济模型为基础。我想要说明的是一些这样的凯恩斯式的国民经济之间的国际相互影响。”

第四,把凯恩斯的分析和传统经济学的分析相结合。虽然米德以凯恩斯的收入分析为基础,但他同时也采用了新古典学派的价格分析方法。米德重视价格机制对国际收支的调节作用,并发挥了英国新古典学派经济学家马歇尔(A. Marshall)的弹性分析法。他阐述了当某个国家货币工资率的下降导致成本和价格的下降,或汇率的下降导致出口商品以外国通货表示的价格下降以后,外国对这种商品的需求弹性以及本国对这种商品的供给弹性对这个国家的进出口和资本流动产生何种影响。

三

米德的《国际收支》共分六篇三十一章。第一、二篇可以看做构成全书的第一部分,第三、四、五篇可以看做构成全书的第二部分,第六篇可以看做构成全书的第三部分。

第一部分是全书的出发点,它阐述了国际收支的基本概念并分析了在假设的中性经济中各种干扰因素对国际收支的影

响。

第一篇“定义”包括三章,它是全书的基础和概念上的准备。第一章阐述国际收支平衡表的结构和项目,说明了贸易差额、转移差额、国际收支差额等概念的定义。第二章分析各国国际收支平衡表的联系,解释了编制国际收支平衡表的有关规则。第三章探讨国际收支平衡表有关项目和国内经济的关系,特别是说明国民收入、国内支出和贸易差额的关系。

第二篇“中性经济”包括四章,它主要分析导致国民收入和国际收支变化的因素以及这些因素发生作用的机制。第四章是第二篇分析的准备,它假定政府支出、政府税收、利率、汇率、工资率、贸易壁垒六个因素不变并把这种经济称为中性经济,然后指出存在国内支出、生产力、需求转移、资本转移四种自发干扰因素,以探讨在中性经济里自发干扰因素发生作用的机制。第五章讨论在中性经济里第一种自发干扰因素——国内支出变化的收入效应,即国内支出的变化对国民收入的影响以及国民收入的变化对贸易收支的影响。第六章讨论在中性经济里第二种自发干扰因素——国内支出变化的价格效应,即国内支出的变化对价格水平的影响以及价格水平的变化对贸易收支的影响。第七章讨论在中性经济里除了国内支出以外的其他三种自发干扰因素即生产力、需求转移、资本转移对国际收支的影响。

四

《国际收支》的第二部分放宽了第一部分关于中性经济的六个假定条件,探讨了政府的间接控制和直接控制对国际收支的影响。

第三篇“金融政策”包括三章,它主要放宽中性经济的前三个假定,即政府支出、政府税收、利率不变的假定,以考察政府的